

Roch "Moïse"  
Thériault a compris

B 6

la tribune

Arts  
et divertissements

Radio-Canada en tête  
des cotes d'écoute B 3

# Jim Corcoran

## En show business comme en amour... il faut séduire



(Photo La Tribune par Claude Poulin)

"Celui qui manque d'audace finit par ennuyer et faire moins que j'ai fait aurait été pour moi de la facilité"

Une entrevue de Pierrette Roy  
"Celui qui manque d'audace finit par ennuyer et faire moins que j'ai fait aurait été pour moi de la facilité. En show business comme en amour, il faut séduire et impressionner constamment, sinon la relation s'effrite."

Pourtant le sherbrookois Jim Corcoran qui s'exprime ainsi pour situer le cadre dans lequel il vient de réaliser son dernier album *Plaisirs* n'est pas celui qui nous a le moins habitués à l'étonnement. Autant lorsqu'il composait avec Bertrand Gosselin le duo Jim et Bertrand, autant par la suite lorsqu'il allait au bout du dépouillement et de la simplicité avec son album *Têtu*, et autant maintenant avec ce dernier-né, enregistré à Memphis, Tennessee, et pour lequel il a fait appel à quelques uns des meilleurs musiciens américains de la trempe de ceux qui travaillent avec Chuck Berry, B.B. King ou Jerry Lee Lewis, Jim Corcoran a créé de véritables événements.

Cette fois-ci, il présente un album surtout en français mais qui incorpore deux chansons en anglais plus une en français avec des choeurs qui chantent en anglais, offrant ainsi comme un excellent résumé de ce qu'est devenu ce très sympathique anglo-québécois.

"Avec *Têtu*, je suis allé au bout du dénudé, du discret, de ce qu'il peut y avoir d'intime, sans surimpression mais avec un seul travail technique très soigné, explique-t-il au cours d'une entrevue qu'il accordait à La Tribune. Mais là, avec Memphis, j'avais envie d'élargir mes horizons, je voulais travailler avec des musiciens qui ne me connaissaient pas. Je voulais voir ce qui pouvait se passer avec des musiciens qui n'avaient pas d'idées préconçues par rapport à ce que j'avais fait précédemment avec Bertrand

Gosselin, de vérifier comment ceux-ci s'intégreraient dans les lignes musicales que je dessine.

"Pourtant, même si aujourd'hui j'utilise avec *Plaisirs* la basse, la guitare électrique, la batterie, le synthétiseur, je n'ai pas pour autant bifurqué vers le rock qui est bien servi par ceux qui le pratiquent. Je me sers simplement des outils actuels. Je dois respecter mon apprentissage qui est très lié à la guitare acoustique et à la chanson et les musiciens avec qui j'ai travaillé à Memphis ont bien vu que je n'étais pas un énervé. La ligne qui part de ce que je fai-

enregistrait là-bas, à Memphis. D'ailleurs, lorsque je me suis éclipsé plus d'un mois de Montréal, peu de gens étaient au courant de ce que j'allais faire."

### Graduer en musique

Tout cela pour graduer en musique, comme il le qualifie lui-même, pour passer des mineures aux majeures même s'il se considérait déjà en périphérie des lignes majeures avec incursions sporadiques.

"C'est le public qui a été mon élément déclencheur, fait re-

"Je sais que je n'aurai plus à refaire cette même démarche explique-t-il. Je pourrai cependant travailler avec des musiciens d'ici, qui savent désormais que je peux être plus polyvalent. J'ai aussi envie d'offrir à de jeunes la même chance que j'ai eu de me faire entendre avec des grands noms et rendre la pareille car il y a tellement de talent encore réduit aux garages, aux caves."

Jim Corcoran parlera aussi de cet intérêt qu'ont manifesté les Européens par rapport à *Plaisirs* et de son envie de plonger complètement dans le show business français et de voir comment il s'y débrouille, d'offrir quelques spectacles seul avec sa guitare au cours de décembre — cela me manquerait si je ne le faisais pas — et surtout de son impatience à préparer un gros spectacle pour après la fonte des neiges qui l'amènera dans une tournée de trois semaines ou un mois dans les grandes salles du Québec et pour laquelle il invitera des musiciens québécois avec lesquels il n'a jamais joué mais qu'il connaît pour leur qualité.

"Je ne sais pas ce que sera ce spectacle sur lequel je me pencherai après les fêtes mais je sais que je m'amuserai autant à le préparer et à la faire que je me suis amusé à faire mon disque, note-t-il. Car l'euphorie d'un spectacle et d'un après spectacle, c'est unique."

Même s'il a maintenant un appartement à Montréal car c'est utile au niveau de sa carrière et il est plus proche de tous les mécanismes, il n'a pas oublié Sherbrooke car il est quasiment aussi souvent ici qu'il l'était lorsqu'il y habitait. Et, lorsque Jim Corcoran s'ennuie d'un endroit, c'est de Sherbrooke. Une chose est sûre pour lui c'est que s'il devait s'installer un jour, s'acheter une petite maison, ce serait dur de ne pas le faire dans les Cantons de l'Est!

"Même si avec *Plaisirs* j'utilise la basse, la guitare électrique, la batterie, le synthétiseur, je n'ai pas pour autant bifurqué vers le rock..."

sais avec Bertrand n'est pas coupée."

Si, avec *Têtu*, il est conscient qu'il a pu offrir, avec discrétion mais professionnalisme, et avec une formation réduite un produit qui s'impose et qui lui a donné la confiance de jouer seul, devant un auditoire de 12.000 personnes, Jim Corcoran est aussi conscient que cette nouvelle aventure dans laquelle il s'est laissé aller l'a grandement hypothéqué au niveau financier.

"Je sais, c'est une folie, mais je pense qu'il faut vivre et nourrir sa passion. La vie, c'est fait pour ce genre de folie et il était temps pour moi de relever d'autres sortes de défis, confie-t-il. J'ai respecté l'apprentissage que je me devais de faire et je connais maintenant ce que c'est que la scène, l'industrie du spectacle, l'industrie du disque, la gérance, et je ne risque pas de me faire avaler par cela. Je ne pense pas avoir brûlé d'étapes et à ce moment-ci, il était important que je donne un peu plus de portée à ma musique en

marquer Corcoran. Car lorsque je regarde ma carrière et que je repense à ces premières parties de Jean-Luc Ponty, de Gentle Giant que j'ai faites, à ces Chris de Burgh et Bernard Lavilliers avec lesquels j'ai joué, je pense que le public veut désormais que j'assume ces scènes à mon compte. Il me faut me produire à d'autres échelons, relever d'autres sortes de défis. Car celui qui manque d'audace finit par ennuyer."

Conscient que ce nouveau pas qu'il vient de franchir est décisif au sens où plus jamais il ne pourra offrir à son public moins que cela, Jim Corcoran constate en même temps qu'il lui aura amené aussi une crédibilité et un respect du milieu pour ce qu'il a accompli.

Même que nos cousins américains lui ont fait de fort alléchantes propositions qu'il a déclinées, content cependant de constater comme ce qu'il fait peut à ce point intéresser, car il n'a absolument pas l'intention de se laisser enlever par les Etats-Unis.

présenté par

### LA TRIBUNE et LE CENTRE CULTUREL de l'Université de Sherbrooke

**CHANGEMENT DE PROGRAMME**

**La flûte à six Schtroumpfs**

Après Tintin, Lucky Luke et Astérix, voici un nouveau sommet dans le film d'animation!

Scénario de Peyo  
Adaptation et dialogues: Peyo, Franck Desbrière  
Musique originale: Maurice Legrand

Le méchant Torchescac s'empare au château du roi d'une flûte enchantée, trouvée par Pirlouit, pour voler les gens impunément. Avec l'aide du magicien Homnibus, Pirlouit et son ami Johan cherchent à percer le secret de la flûte. Il leur faut pour cela se rendre au pays des Schtroumpfs. Accueillis avec joie par ces derniers, de gentils nains, ils obtiennent une autre flûte enchantée pour lutter à armes égales avec Torchescac. Ce dernier perd le combat et, à la grande peine de Pirlouit, la flûte est redonnée à ses auteurs, les Schtroumpfs, pour éviter qu'elle cause d'autres désordres. Durée: 1h10.

Elise Carbonneau, Daniel Charest et Judith Letendre ont remporté les livres donnés par La Tribune lors de la représentation du dimanche 20 novembre.

(Photo La Tribune)

**Jeunes de 14 ans ou moins**

PRÉSENTEZ UN DE CES COUPONS AU GUICHET DU CENTRE CULTUREL OU À LA POLYVALENTE LA FRONTIÈRE

Vous bénéficierez alors d'une réduction sur le prix d'achat d'un billet et vous participerez au tirage de nombreux prix de présence, gracieusement de La Tribune

COUPON-RABAIS	COUPON-RABAIS
<p><b>la tribune</b></p> <p>Accepté uniquement au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le <b>dimanche 27 novembre</b> et à la Polyvalente La Frontalière le <b>samedi 26 novembre</b>.</p> <p>(LITRES MAJUSCULES)</p> <p>Nom: _____</p> <p>Prénom: _____</p> <p>Adresse: _____</p> <p>Code postal: _____</p> <p>Applicable seulement sur le prix d'un billet de jeune de 14 ans ou moins. Seuls les coupons originaux sont acceptés à raison d'un seul coupon par billet acheté.</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;"><b>75¢</b></p>	<p><b>la tribune</b></p> <p>Accepté uniquement au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke le <b>dimanche 27 novembre</b> et à la Polyvalente La Frontalière le <b>samedi 26 novembre</b>.</p> <p>(LITRES MAJUSCULES)</p> <p>Nom: _____</p> <p>Prénom: _____</p> <p>Adresse: _____</p> <p>Code postal: _____</p> <p>Applicable seulement sur le prix d'un billet de jeune de 14 ans ou moins. Seuls les coupons originaux sont acceptés à raison d'un seul coupon par billet acheté.</p> <p style="font-size: 2em; text-align: center;"><b>75¢</b></p>

**Samedi 26 novembre — 13 h 30**

Billets: 2.50 \$ (adultes) / 2.00 \$ (moins de 14 ans)

**Polyvalente La Frontalière**

**Dimanche 27 novembre — 13 h 30**

Billets: 2.50 \$ (adultes) / 2.00 \$ (moins de 14 ans)

**Centre Culturel de l'Université de Sherbrooke**

**ST-HUBERT et CINÉ-FAMILLE RESERVENT UNE SURPRISE A VOS ENFANTS!**

Durant toute l'année chaque enfant qui prendra place à la table de St-Hubert recevra un coupon\* donnant droit à l'entrée gratuite pour le Ciné-famille.

Les pâtisseries de Sherbrooke, en collaboration avec Ciné-famille offrent aux enfants de 12 ans et moins la chance d'assister à un film différent chaque dimanche.

\* Offert sans frais supplémentaire aux enfants de 12 ans et moins tant qu'il y en aura.

## Davantage pour vous plaire!

ÉCRIVAINS D'ICI

# Pour Louise Dupré: l'écriture c'est la rencontre de sa voix avec celle des autres

SHERBROOKE — Louise Dupré est originaire de Sherbrooke, elle est installée depuis 12 ans à Thetford-Mines où elle enseigne au Cégep mais est actuellement en libération pour poursuivre à l'Université de Montréal un doctorat sur la nouvelle poésie québécoise au féminin.

Pas étonnant donc d'étude dans le cadre si elle s'intéresse à de son travail mais



(Photo La Tribune par Stéphanie Lemire) Louise Dupré

la poésie non seulement personnellement comme objet, cet intérêt l'a

d'ailleurs amenée à la publication récente de l'ouvrage **La peau familière** aux éditions du Remue-Ménage.

Entraînée d'abord vers l'écriture avec un groupe de femmes avec qui elle avait écrit une création collective montée à Thetford en 1975, Louise Dupré s'est par la suite intéressée à la poésie.

"Entre moi et la poésie, ce fut comme le coup de foudre, explique-t-elle. Ce n'est pas tant de la poésie que de la prose poétique que j'écris d'abord parce que cette forme n'oblige par à la même disponibilité que le roman par exemple et qu'il est plus commode pour moi en termes de temps et d'espace tant que je n'ai pas complété mon doctorat, mais aussi et surtout parce que je me sens à l'aise dans cette formule qui ne correspond pas à des genres pré-établis."

Si l'écriture intéressait Louise Dupré depuis l'adolescence, l'enseignement, le travail syndical, une maternité l'en ont tenue éloignée jusqu'à présent et même le langage universitaire tel qu'elle l'a découvert au cours de ses études n'ont en rien aidé l'éclosion de son talent littéraire.

"Jusqu'à ce que je découvre à travers des textes de femmes qu'il n'y a pas que l'écriture de Balzac, Flaubert ou Proust qui puisse exister mais qu'il est possible de trouver un langage qui nous ressemble davantage, qui nous permet de dire à notre manière, explique-t-elle. Et pour moi, écrire c'est devenu un mode d'être qui me permet de faire un bout de chemin à l'intérieur de moi. L'écriture, c'est ce qui me permet de trouver mon identité, de me retrouver par rapport à moi-même; ce sont les instants que je me réserve à moi."

Cependant, Louise Dupré n'a aucune prétention à travers l'écriture et elle ne

pense à travers ses écrits ni avoir une influence sur son époque, si changer le cours de la littérature.

"C'est d'abord la rencontre de ma voix avec celle des autres personnes qui se reconnaîtraient dans mes écrits, c'est une façon d'échanger, d'avancer dans une connaissance de moi, comme femme de 30 ans qui vit des relations avec sa fille, qui vit des relations avec des femmes et avec des hommes, qui est préoccupée par le nucléaire, la violence, et qui par tout cela pourrait toucher d'autres femmes."

Car Louise Dupré se situe de plein pied dans l'écriture féminine québécoise, soulignant qu'elle fait partie d'un courant d'écrivains et d'écrivaines de la modernité, ceux-là même qui depuis 1965 au Québec commencent à questionner le texte, à s'interroger sur le langage, à désorganiser la syntaxe.

"Et le fait d'avoir à travailler sur l'écriture des autres me force à m'interroger sur moi, à me demander comment je voudrais écrire, qu'est-ce que j'ai véritablement à dire, ajoute l'auteure. Cela me permet en même temps d'écrire dans les blancs, dans les marges de l'écriture des autres. Une chose est cependant sûre, c'est qu'il y a encore très peu de choses qui ont été dites et que le déblayage au sujet de l'écriture des femmes commence seulement à se faire."

Si le seul fait de prendre la parole peut être qualifié de

Son corps est possédé par la musique et par la danse...

VERSION ORIGINALE

Flashdance

1 sem. seul.

14 ANS

V.O. ANGLAISE

Musique interprétée par: RENE CARA, MICHAEL SIMELLO, DONNA SUMMER, LAURA DRANGAN, KIM CARNES etc.

Admission \$4.50 Etudiants 14-20 \$3.00

CINÉMA CAPITOL 59 King est 565-0111

HORAIRE: Semaine: 7.30 - 9.20 Dimanche: 1.30-3.20-7.30-9.20

BELVEDERE 1 Tél.: 562-3969 Voisin de Place Belvédère Sherbrooke 14 ans

PRIX DU SUSPENSE DU FESTIVAL DU FILM "D'AVORIAZ" 1983

LE DÉMON DANS L'ILE

Avec Jean-Claude Brialy et Anny Duperey

1ère fois à Sherbrooke 1000 frissons

Un homme devenu monstre

Seul l'amour pouvait le transformer

LA CREATURE DU MARAIS

Horaire - samedi soir: "Démon" 7h., 10h.40; "Créature" 8h.55. Dimanche: "Créature" 1h.30, 5h.10, 8h.45; "Démon" 3h.15, 6h.45, 10h.30

BELVEDERE 2 Tél.: 562-3969 Sam. soir continuuel à partir de 7h.30 18 ans

ÉROTISME AMÉRICAIN

"COUPLES" "HEAVENLY DESIR"

Dimanche continuuel à partir de 2h. de l'après-midi.

## Menu artistique

Aujourd'hui, à compter de 8 h 45, au chalet municipal de Rock-Forest, journée d'animation sur les arts et les traditions populaires organisée par le Conseil régional des loisirs de l'Estrie.

Ce soir, à 20 h 30, à la salle Maurice-O'Bready, en spectacle le populaire chanteur québécois Fernand Gignac.

Ce soir, à 20 h 30, au Vieux Clocher de Magog, la comédienne Danielle Fichaud présente son one-woman show *La trousse*, une pièce écrite par Louis-Marie Dansereau et mise en scène par André Montmorency.

Ce soir, à 20 h 30, à la salle Le Pigeonnier du 138 rue Wellington nord, présentation du spectacle de Danielle Oddera et Jean Marchand *Je persiste et signe...* Brel.

Ce soir à 20 h 30 à l'auditorium du Cégep de Drummondville, présentation de "Y'a comme un hoquet dans l'air", intervention théâtrale sur les personnes handicapées par le groupe "Pied à terre" en tournée provinciale.

Ce soir, à 21 heures, à la brasserie La Boustifaille de la rue King est, en vedette Daniel Bigras au piano et ses musiciens dans un spectacle de boogy.

Demain dimanche, de midi à minuit, au 484 de la rue Papineau à Sherbrooke (3e étage), lancement/vernissage de la plaquette poétique *Les lumières diffusées* écrite par Mario Parent et illustrée par Alain Boucher. Le lancement s'accompagne d'une exposition des dessins de Alain Boucher, certains inédits et d'autres illustrant l'ouvrage *De l'oeil et de la main*.

A compter de demain, dimanche, et jusqu'au 21 décembre prochain, le Centre d'expositior Léon-Marcotte du 222 rue Frontenac présente l'exposition "Davidialuk Alasuaq, artiste Inuit du Nouveau-Québec", une exposition de sculpture et de gravures contemporaines reflétant la vie de peuplades arctiques.

Demain dimanche, à 13 heures, Ciné-familll

présente à la salle Maurice-O'Bready le film pour enfants *Les aventures de Panda*.

Demain dimanche, à 16 heures (de même que lundi et mardi à 19 h 30 et 21 h 30), Kinéart présente à la salle Maurice-O'Bready le film de Patrice Chéreau *L'homme blessé* avec Jean-Jacques Anglade et Vittorio Mezzogiorno.

Demain dimanche, à 19 h 30, au théâtre Centennial de l'Université Bishop's de Lennoxville, en récital les deux sœurs Kate et Anna McGarrigle, deux Québécoises qui en sont à leur toute première visite en région. En première partie, le talentueux harmonicaiste Harmonica Zeke viendra offrir une partie de son répertoire.



Kate et Anna McGarrigle

John Travolta Sylvester Stallone

Ensemble, ils ont réalisé un film de musique et de danse

COMME VOUS N'EN AVEZ JAMAIS VU!

VERSION FRANÇAISE

John Travolta

STAYING ALIVE

Un film de SYLVESTER STALLONE

le réalisateur

HORAIRE - SEMAINE: Colère: 7.00 - Staying: 9.00 DIMANCHE: Staying: 1.30 - 5.20 - 9.00 - Colère: 3.20 - 7.00

STAR TREK I COLÈRE KHAN

OPEN NIGHTLY

1

EXPOSE ME NOW

2

Puss'n Boots

3

HORAIRE: Sem.: Puss'n Boots: Sem.: 7.30 - Dim.: 1.30 - 7.30 Exposé me: Sem.: 8.35 Dim.: 2.35 - 8.35 Open Nightly: Sem.: 9.50 Dim.: 3.50 - 9.50

CINÉMA CAPRI 83 King ouest 565-0330

CINEMAS CARREFOUR DE L'ESTRIE

Boul. Portland, Sherbrooke, 565-0366

14 ANS

MEL GIBSON SIGORNEY WEAVER

L'ANNEE DE TOUS LES DANGERS

Selection officielle FESTIVAL DE CANNES 1983

PLUS

MICHEL BERRAULT & UGO TOGNAZZI

"LA CAGE AUX FOLLES II"

14 ANS

The good news is Jonathan's having his first affair.

The bad news is she's his roommate's mother.

CLASS

ROB JACQUELINE ANDREW CLIFF LOWE BISSET MCCARTHY ROBERTSON

7h.00 & 9h.00 samedi & dimanche

et la tendresse? bordel! N°2

18 ANS adultes

Un film de PATRICK SCHULMANN avec DIANE BELLEGO • CHRISTIAN FRANÇOIS • FABRICE LUCHINI

Le film qui a fait hurler de rire dans le monde entier

10 000 000 D'OBSEDÉS

20 000 000 DE FÉMINISTES

40 000 000 DE ROMANTIQUES

et 60 000 000 DE MACHOS

2 SEM.

7h.30 & 9h.30

CINÉMA 3 samedi & dimanche 1h.30 - 3h.30 - 5h.30 - 7h.30 - 9h.30

## L'exposition-événement du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est

par Pierrette Roy

Une exposition-événement qui en offre plein la vue et l'entendement, est actuellement offerte dans tous les espaces d'exposition disponibles du pavillon central de l'Université de Sherbrooke.

C'est cette initiative ainsi en un seul lieu sur une période de dix ans, la production de la plupart des artistes du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est est plus qu'une simple exposition: elle constitue un événement de marque qui vient rappeler le fantastique potentiel artistique estrien.

D'ailleurs, étalée

qu'une exposition de groupe présentant des oeuvres d'une même période, cet événement consacré aux dix ans du RACE constitue une mine inépuisable de renseignements sur la vie artistique estrienne, sur les développements qui l'ont marquée, sur les différents courants et tendances qui l'ont ponctuée.

Et jamais autant les cheminement individuels des artistes comme Claude Lafleur, Roxane Bergeron, Arlette Vittecoq, Pierrette Mondou, Pierre Jeanotte, André Lacroix,

Graham Cantieni ou Gilles Larivière pour ne mentionner que ceux-là, n'auront été à ce point mis en évidence.

Jamais non plus n'ont-ils été aussi bien situés par rapport au courant d'une époque, mis en parallèle avec deux autres époques.

**Cheminement évident**

Et, bien qu'entre chacune de celles-ci, l'écart soit néanmoins peu large, l'espace ouvert étant de dix ans chacune des périodes regroupe trois années.

le cheminement et les transformations chez certains artistes sont fascinants à constater.

D'ailleurs, l'organisation même de l'exposition, présentée de façon aérée et très dynamique, laissant au centre du hall l'emplacement pour les installations offertes comme le coeur de l'exposition, bornées de chaque côté par les deux périodes de 76 à 79 et de 80 à 83, a également de quoi séduire.

Que le visiteur dispose d'un court moment ou de longues heures, il pourra indif-

ferement ne prendre qu'une période, qu'une aire d'exposition, qu'un artiste dont il suivra le cheminement ou embrasser largement cette initiative qui offre un contenu non seulement large mais aussi très dense.

Il faut également ap-

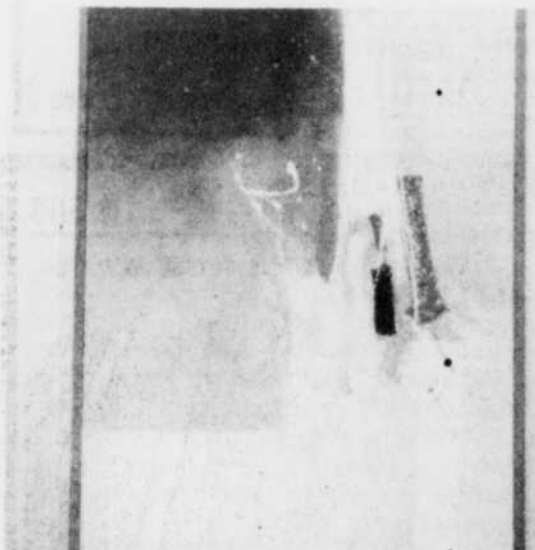
plaudir le tour de force réalisé à réunir autant d'individus dans autant d'oeuvres — ainsi, il n'est pas nécessairement évident qu'un artiste possède encore certaines de ses oeuvres datant de la période 1973-76, ce qui oblige à puiser dans les collections privées — même

si certains artistes importants sont peu représentés.

On y retrouve par ailleurs des porte-parole de la nouvelle génération, de la relève comme Yvon Proulx, Sylvie Côté ou Yvan Lessard, dont les travaux tranchent d'une

façon assez nette avec leurs prédécesseurs.

L'exposition consacrée aux 10 ans du RACE est donc une exposition à ne pas manquer, pour le plaisir, pour la seule beauté mais aussi pour l'assurance d'un talent estrien extraordinaire.



Deux toiles, une datant de la première époque 1973-76 (à gauche) et la deuxième de 1980-83 (à droite) manifestent d'une façon nette le cheminement de l'artiste Roxane Bergeron.

## Radio-Canada en tête des cotes d'écoute

MONTREAL (PC) — Sept de ses émissions se classant parmi les 10 les plus regardées à la télévision française, les responsables de la société Radio-Canada sont très encouragés par les derniers chiffres qu'a publiés la maison Sondages BBM.

"C'est un signe très prometteur", a indiqué un porte-parole de la société d'Etat, car la semaine couverte par ce sondage, du 24 au 30 octobre, est la première des trois à partir desquelles on confectonnera les cotes d'ensemble pour l'automne. L'an dernier à cette époque, le classement des émissions les plus regardées favorisait plutôt le concurrent Télé-Métropole. Un porte-parole de la station privée a refusé de parler d'inquiétude devant ces nouveaux chiffres.

Les données confirment par ailleurs l'engouement du public pour les téléromans, ceux-ci occupant sept (quatre de Radio-Canada, trois de T-M) des 10 places d'honneur.

Pierre Gauvreau, auteur du Temps d'une paix, s'est dit impressionné et flatté que son feuilleton obtienne la toute première place.

Le score du Temps d'une paix (2,367,000 spectateurs à la grandeur du Québec) fait de l'émission située dans

le comté de Charlevoix la plus regardée à la télévision française.

Selon M. Gauvreau, cela est d'autant plus méritoire que le feuilleton est un peu isolé le mercredi, considéré comme une moins bonne soirée que le lundi ou le mardi pour attirer de gros auditeurs.

Incidemment, l'action du Temps d'une paix se passe en 1928; l'an prochain — puisque Radio-Canada a décidé qu'il y aura au moins une autre saison — elle se passera en 1929. Pierre Gauvreau a révélé que certains de ses personnages sentiraient les effets de la grande crise économique qui a débuté cette année-là.

La deuxième émission la plus regardée est Poivre et Sel (2,114,000 téléspectateurs), une comédie écrite par Gilles Richer. La troisième place va à Terre humaine (1,978,000), aussi à Radio-Canada.

M. Richer a affirmé qu'il croyait au début devoir attendre un an ou plus pour obtenir d'aussi bons résultats. "Le public est d'accord avec nous", a-t-il expliqué.

L'émission du canal 10 la plus regardée — et quatrième au classement — demeure les Moineaux et les Pinson (1,920,000 amateurs),

écrite par Georges Dor et maintenant diffusée le mardi au lieu du lundi.

Suivent Les Beaux Dimanches (l'édition marquée par l'esclandre de Luc Plamondon

au gala des trophées Félix, avec 1,884,000), La bonne Aventure (1,695,000), Une Vie (1,641,000), Belle Rive (1,489,000), le long métrage australien Déviation mortelle

(1,312,000) et Walt Disney (1,300,000). Les positions 11 à 15 sont occupées par La Croisière s'amuse, le hockey du samedi, Peau de Banane, M. le Ministre et Chips.

**JEAN-GUY MOREAU**  
"LA TÊTE DES AUTRES"

SAMEDI, 3 DÉCEMBRE - 20h30

CHLT 63

Calendrier ouvert tous les jours à 10h (sauf le dimanche) Informations 565-5430

Salle Maurice O'Brody 565-5430

CENTRE CULTUREL de Sherbrooke

Une tragédie... au cœur des années 30

**EN REPRISE**

**LES TROIS ANNEES DUPES**

SAMEDI - 26 NOVEMBRE  
19h30 et 21h30

KINÉART

Salle Maurice O'Brody 565-5430

CENTRE CULTUREL de Sherbrooke

**Le Barbier de Séville**

COMÉDIE DE BEAU-MARCHE  
MISE EN SCÈNE GÉRARD POIRIER  
AVEC BENOÎT MARLEAU

YVES MASSICOTTE YVAN BENOÎT  
YVON BOUCHARD DIANE LAVALLÉE  
SERGE BRADET

MERCREDI, 30 NOVEMBRE  
20 h 30

Salle Maurice O'Brody 565-5430

CENTRE CULTUREL de Sherbrooke

# Pour l'assurance d'un excellent talent estrien

SÉLECTION OFFICIELLE CANNES 83

18 ANS adultes

L'AMOUR ET LA PASSION ENTRE HOMMES

PRIMA FILM présente

**L'HOMME BLESSÉ**

Un film de Patrice CHÉREAU

Jean-Hugues ANGLADE, Vittorio MEZZOGIORNO, Roland BERTIN  
Liza KREUZER.

DIMANCHE, 27 NOV., 16h  
LUN. MAR., 28-29 NOV.  
19h30 et 21h30

KINÉART

Salle Maurice O'Brody 565-5430

CENTRE CULTUREL de Sherbrooke

Un cadeau original... qu'on a même le goût de s'offrir

<p><b>Théâtre</b></p> <p><b>DUCEPPE</b></p> <p>LE SOIR D'AGNES</p> <p>18 JANVIER Prix du billet: 12,00\$</p>	<p><b>Danse</b></p> <p>BALLET TEATRO</p> <p>ESPACIO MEXICO</p> <p>24 JANVIER Prix du billet: 12,00\$</p>
<p>LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC</p> <p>les enfants du silence</p> <p>22 FÉVRIER Prix du billet: 12,00\$</p>	<p>danse partout</p> <p>7 FÉVRIER Prix du billet: 12,00\$</p>
<p>LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC</p> <p>chez Paul-ette</p> <p>9 MAI Prix du billet: 12,00\$</p>	<p>THE WORKS!</p> <p>JENNIFER MULLER et THE WORKS</p> <p>27 MARS Prix du billet: 12,00\$</p>

Offre spéciale de Noël

du Journal La Tribune et du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke

<p><b>COUPON-RABAIS</b></p> <p>En échange de ce coupon, vous bénéficierez d'une réduction de 4,00\$ sur les meilleurs sièges, à l'achat au guichet du Centre culturel de l'un ou l'autre des spectacles offerts ci-haut. Date limite d'achat: 21 décembre 1983.</p> <p><b>4 00\$</b></p> <p>Applicables seulement sur le prix d'un billet. Seuls les coupons originaux sont acceptés à raison d'un seul coupon par billet acheté.</p>	<p><b>COUPON-RABAIS</b></p> <p>En échange de ce coupon, vous bénéficierez d'une réduction de 4,00\$ sur les meilleurs sièges, à l'achat au guichet du Centre culturel de l'un ou l'autre des spectacles offerts ci-haut. Date limite d'achat: 21 décembre 1983.</p> <p><b>4 00\$</b></p> <p>Applicables seulement sur le prix d'un billet. Seuls les coupons originaux sont acceptés à raison d'un seul coupon par billet acheté.</p>
---	---

Charité bien ordonnée commence par soi-même, offrez-vous aussi ces billets-cadeaux!

Salle Maurice O'Brody 565-5430

CENTRE CULTUREL de Sherbrooke

# Cette semaine

# AU CENTRE CULTUREL

## ARTS D'INTERPRÉTATION

### Salle Maurice O'Bready

**Samedi 26 novembre**  
En reprise  
**KINEART: La Turlute des années dures**

Représentations: 19 h 30 et 21 h 30.

**Dimanche 27 novembre**  
La Tribune présente  
**CINE-FAMILLE: La Magie de Lassie**

Louis Mitchell, vieux viticulteur de Californie, refuse de vendre son terrain au riche Jamison. Celui-ci fait alors valoir ses droits de propriétaire sur une superbe chienne de race collie, Lassie, que Mitchell et ses petits-enfants ont élevée et animée après l'avoir trouvée abandonnée. Ces derniers la cèdent à Jamison qui l'emporte au Colorado. Mais Lassie s'échappera pour retourner chez-elle. En même temps, le petit-fils de Mitchell s'enfuit de chez-lui pour récupérer Lassie dont il ne peut se passer. Durée: 1 h 40.



L'homme blessé, un film de Pierre Chereau.

**Dimanche 27, lundi 28 et mardi 29 novembre**  
**KINEART: L'Homme blessé**

Dans une grande ville de province, en 1982, la vie d'un adolescent de 16 ans, Henri. Dans la chaleur de l'été il erre. Il ne partira pas en vacances. En accompagnant sa soeur à la gare, il rencontre un homme à l'allure étrange. Bosmans, et Jean, un jeune garçon qui va le plier à sa loi: agresser et voler d'autres hommes. Henri va devenir l'ombre de Jean jusqu'à ce qu'il décide de lui-même de mettre un terme à ce dur apprentissage... apprentissage de la vie, de la trahison, de l'amour et du danger.

Un film français (1983), de Pierre Chereau, avec Liza Kreuser, Roland Bertin et Vittorio Mezzogiorno. Représentations: dimanche à 16 h, lundi et mardi à 19 h 30 et 21 h 30.

**Mercredi 30 novembre**  
Le Théâtre populaire du Québec présente  
**LE BARBIER DE SÉVILLE**

Le Théâtre Populaire du Québec entreprend sa 21e saison de tournées avec la présentation de la célèbre comédie de Beaumarchais, **Le Barbier de Séville**.

Le Comte Almaviva (Yvan Benoît), un jeune gentilhomme, s'est épris d'une jeune fille (Diane Lavalée) rencontrée à Madrid; il la poursuit à Séville, et tente de pénétrer dans la maison où son vieux tuteur, le docteur Bartholo (Yves Massicotte), la tient enfermée, avant de l'épouser. Almaviva retrouve, à Séville, son ancien valet, Figaro (Benoît Marleau), devenu barbier et apothicaire mais resté l'ingénieur et joyeux entremetteur qu'il était. Figaro promet d'aider son ancien maître dans cette circonstance.

Le Barbier démontre que le noble ne saurait se passer du roturier, car celui-ci possède les qualités qui lui manquent: l'habileté, l'esprit d'entreprise, qualités auxquelles Beaumarchais laisse entendre que l'avenir appartient. Ecrit dans une langue étincelante mais toujours simple et rapide, la pièce unit à une très grande habileté et un sens admirable du théâtre comique, un naturel et une fraîcheur qui lui ont épargné jusqu'à nos jours la moindre trace de vieillissement.

Gérard Poirier dirige une merveilleuse distribution que complètent Yvon Bouchard, Robert Duparc et Serge Bradet. Le décor et les éclairages sont de Michel Demers et les costumes de François Barbeau; Jean-Claude Tremblay a composé la musique du spectacle. Billets en vente actuellement.

**Jeudi 1er et vendredi 2 décembre**  
**CINÉMAFEUS: A la recherche de la Panthère rose**

Dernière aventure du cher inspecteur Clouseau, le film est un astucieux montage de scènes tournées avec Sellers avant sa mort, survenue en 1980. A la fois un hommage au grand comédien et la dernière grande virée de Clouseau, le film est d'abord et avant tout une occasion de bien rigoler, comme tous les autres films de la série. Représentations: 19h30 et 21h30.



Benoît Marleau dans le rôle-titre du *Barbier de Séville*, comédie de Beaumarchais présentée par le Théâtre Populaire du Québec.



Le Comte Almaviva (Yvan Benoît) et son rival amoureux, le médecin Bartholo (Yves Massicotte) dans *Le Barbier de Séville* comédie de Beaumarchais présentée par le Théâtre Populaire du Québec.



Benoît Marleau interprétera le rôle-titre dans *Le Barbier de Séville*, la célèbre comédie de Beaumarchais présentée par le Théâtre Populaire du Québec.

**Samedi 3 décembre**  
**JEAN-GUY MOREAU: La tête des autres**

Jean-Guy Moreau revient se payer **La tête des autres**. Toutes ses têtes de turc préférées y seront. Une soirée amusante en perspective où les déguisements, les costumes et les mimiques du célèbre imitateur ne manqueront pas de faire oublier bien des maux... de tête. Billets en vente actuellement.

**Dimanche 4 décembre**  
La Tribune présente  
**CINÉ-FAMILLE: Yogi le nounours**

A l'arrivée du printemps, au parc Jellystone, l'ours Yogi se réveille et part à la cueillette de sa nourriture dans les paniers des visiteurs, au grand désespoir du gardien Smith. A la suite d'une discussion avec le gardien, Yogi doit être expédié au zoo de San Diego mais il réussit à y envoyer un compère. Une ourse éprise de Yogi, Cindy, ignorant le manège, veut partir pour San Diego. Elle est recueillie par un cirque ambulatoire. Yogi apprend la disparition de Cindy et part à sa recherche. Conduit à New York par le hasard de l'aventure, Yogi y propose un nouveau marché à Smith et tous retournent heureux au parc Jellystone. Durée: 1h29.

**Dimanche 4, lundi 5 et mardi 6 décembre**  
**KINEART**

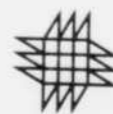
A la fois fiction et documentaire, le film relate la vie de Laure Gaudreault, qui a fondé en 1936, à Clermont, dans le comté de Charlevoix, le premier syndicat du Québec. Cela n'a pas été facile. Elle avait contre elle les commissaires d'école, les politiciens, deux ou trois évêques. Mais Laure Gaudreault était déterminée. Elle a tenu tête à tout le monde. Elle a réussi. Son petit syndicat est devenu la puissante CEQ.

Un film québécois (1983), de Iolande Sadria-Rossignol, avec Louise Dussault, Nicolas Marier et Marie Michaud. Représentations: dimanche à 16h, lundi et mardi à 19h30 et 21h30.

1973 1983

# RACE

10 ANS



**GALERIE D'ART**  
Jusqu'au 16 décembre  
**EXPOSITION RÉTROSPECTIVE DU REGROUPEMENT DES ARTISTES DES CANTONS DE L'EST**

La Galerie d'art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke, en collaboration avec le Regroupement des Artistes des Cantons de l'Est, présente une exposition qui vient souligner le dixième anniversaire du RACE.

Cet événement sera présenté dans toutes les aires d'exposition du Centre culturel et les heures d'ouverture sont celles du Pavillon central de l'Université.

A cette manifestation s'ajoute une performance de Normand Achim à la Petite salle, le 29 novembre à 20h30.

Une publi-promotion du  
**CENTRE CULTUREL**  
Université de Sherbrooke

□ Pour se faire connaître de leur milieu de travail

# Mary O'Keefe et Tom Gordon en concert



Mary O'Keefe: un concert pour rencontrer des gens.

Une entrevue de  
Pierre Roy

Mary O'Keefe et son mari Tom Gordon ont en commun la musique. D'abord, bien sûr, leur amour pour cet art mais aussi leur formation pianistique qui les amène, elle à donner surtout des cours privés de piano, lui à diriger depuis septembre le département de musique de l'Université Bishop's.

Mary est irlandaise d'origine, installée au Québec depuis l'âge de 11 ans, et Tom est d'origine américaine, du Wisconsin plus précisément. Ils se sont rencontrés à Toronto alors qu'elle enseignait à l'Université de Toronto et que lui était responsable du département des "Liberal Arts" de l'école des Beaux-Arts de Toronto. C'est là-bas qu'ils se sont mariés et on vu deux enfants naître. Il sont installés à Lennoxville, depuis trois mois.

Lorsqu'elle a abordé sa formation en musique, à McGill, c'était dans la ferme intention d'enseigner mais les cours en pédagogie qu'elle n'ap-

préciait pas particulièrement l'ont vite fait abandonner cette spécialisation qu'elle a changée pour celle appelée "performance".

"Je voulais apprendre surtout pour moi-même, explique la musicienne au cours d'une entrevue. Et, à vrai dire, j'étais surtout intéressée à apprendre un grand répertoire d'accompagnement et les côtés pratiques du métier m'inquiétaient très peu. D'ailleurs, dès cette époque, j'avais suffisamment d'étudiants pour vivre confortablement."

Cependant, l'aspect d'accompagnement de sa carrière est certainement celui qui intéresse le

plus Mary O'Keefe et elle aimerait pouvoir étendre plus largement ce qu'elle expérimente déjà avec l'un de ses étudiants qu'elle accompagne en concert.

Deux styles différents

Lorsqu'on lui demande s'il est difficile pour un couple d'avoir en commun le même métier, elle répond "Je connais des gens qui n'ont pas réussi leur mariage parce qu'il y avait trop de compétition entre eux, au niveau de leur carrière. Mais dans notre cas à nous, ce n'est pas pareil car la carrière que mène Tom est bien différente de celle que je mène."

Ce qui n'empêche cependant pas les deux carrières de se rencontrer, par moments, notamment à l'occasion de ce concert que le couple offrira conjointement mardi, le 29 novembre prochain, au

théâtre Centennial et qui est intitulé "Frères et soeurs au piano".

Ce concert permettra de recréer une soirée de musique au salon des 18e et 19e siècles en offrant un programme composé de deux sonates pour duo de Mozart, de même que quelques oeuvres de Mendelssohn dont *Andante Variations op. 83* et *Scherzo* tiré de l'Op. 10.

"Nos styles à Tom et à moi sont très différents, ajoute la pianiste. J'ai de petites mains, idéales pour jouer un répertoire classique, des choses vites, alors que Tom excelle dans le répertoire romantique. Dans ce concert, Mozart c'est pour moi et Mendelssohn c'est pour lui, mais nous nous aidons mutuellement dans nos interprétations."

Cette idée d'offrir un concert à quatre mains a été mise de l'avant d'abord pour l'expérience mais aussi par désir du couple de s'intégrer plus rapidement dans son nouveau milieu de vie. "Tout le monde a hâte de voir ce que l'on peut faire mais nous désirons surtout connaître des gens et nous faire connaître", conclut Mary O'Keefe.

## L'équipe du magazine Le Point un peu frustrée et démoralisée

MONTREAL (PC) — Alors que l'émission est en ondes depuis 10 semaines, l'équipe du magazine *Le Point* a le moral quelque peu affecté et se sent frustrée à cause de la bureaucratie qui a fait rater au journaliste Gil Courtemanche une exclusivité lors de l'invasion de la Grenade par les Etats-Unis.

De plus, le rédacteur en chef Bruno Gauron,

qu'on dit épuisé, est remplacé au moins jusqu'en janvier par son patron Pierre O'Neil, responsable des émissions d'information à Radio-Canada.

En octobre, M. Courtemanche avait eu vent qu'il se passerait quelque chose d'important à la Grenade, un pays insulaire des Antilles dont les Cubains ont finalement été chassés par les Américains.

Le dirigeant grenadien Maurice Bishop ayant été assassiné le 19 octobre par ses adversaires, M. Courtemanche voulut partir pour la Grenade au plus tôt mais n'obtint le feu vert de Montréal que le vendredi suivant, dans l'après-midi.

Or, depuis qu'on a exagéré à Radio-Canada en envoyant 91 personnes en Australie pour les Jeux du Commonwealth, en 1982, il existe une directive voulant que toute sortie du Canada d'un reporter soit également approuvée par le siège social d'Ottawa.

Ce vendredi après-midi-là, les gens du Point ont téléphoné trop tard pour obtenir l'autorisation nécessaire, les responsables d'Ottawa étant tous partis pour la fin de semaine.

Le lundi suivant, les Marines américains débarquaient à la Grenade et l'accès de l'île était interdit aux journalistes. Si M. Courtemanche et son équipe avaient pu partir à temps, Radio-Canada aurait été probablement la seule télévision étrangère présente dans l'île.

Sans filet

Déçu et inquiet, un journaliste du Point a déclaré récemment: "On travaille chaque fois sans filet. C'est un vrai miracle si on est en ondes. On se demande tout le temps quand la chance va arriver de jouer en notre faveur."

"C'est un show qui demande des décisions rapides. Tu décides en deux heures si oui ou non tu envoies quelqu'un à la Grenade quand ça saute."

Un autre artisan de l'émission a toutefois bon espoir qu'elle s'améliorera car elle compte sur de nombreux collaborateurs talentueux.

## Echos du monde artistique

Une maquette à admirer

(pr) — Une maquette de la ville de Sherbrooke réalisée par des spécialistes de l'architecture et du design de l'environnement est actuellement en montre au Centre d'exposition Léon Marcotte.

Construite dans le cadre d'un programme Eté Canada parrainé par le comité CHARMES, cette maquette sert d'ailleurs au comité lors de présentations auprès de promoteurs de projets reliés au développement des cours d'eau sherbrookoïis.

Cette maquette permet de par sa conception visuelle de dresser un plan d'ensemble d'aménagement du territoire et d'identifier davantage les éléments donnés en rapport avec l'environnement pour mieux percevoir les conséquences de tels plans.

La maquette illustre à petite échelle, le territoire de Sherbrooke bordé par les rivières Magog et St-François et on y retrouve les principales usines, institutions publiques, parcs, centre-ville, etc.

On pourra admirer la maquette jusqu'au 4 décembre.

Un prix de graphisme

Le parc historique national Louis-S. St-Laurent de Compton vient de se voir attribuer un prix d'excellence 1983, par la Société des graphistes du Québec, pour la très haute qualité de son exposition d'interprétation sur la vie et la carrière de M. St-Laurent.

Ce prix d'excellence vise à souligner l'originalité, l'imagination ainsi que la qualité du graphisme et de la fabrication des projets conçus par des maisons de graphisme du Québec.

Et l'exposition multi-média du parc St-Laurent illustre à l'aide de représentations graphiques, d'iconographies, d'artefacts, de textes et de bandes sonores les principaux événements qui ont jalonné la carrière juridique et politique de celui qui fut le premier ministre du pays de 1948 à 1957.



Une des scènes de multi-média réalisé par GSM Design Inc., qui s'est mérité un prix d'excellence 1983, de la Société des graphistes du Québec.

RESPO TECHNIK

**Le Docteur Baignoire**

565-0356 après 1 déc., composez 564-3242

- Restauration des baignoires
- Réparation d'écaillures

**FINI LES RISQUES DE TOMBER DANS LA BAIGNOIRE**

**SPECIALS D'AVANT LES FÊTES**

- Pose d'antidérapant invisible. Rég. \$50. **\$35** Spécial
- Pose de joint de silicone autour de la baignoire (caulking). Rég. \$25. **\$20** Spécial

Offres valides jusqu'au 31 décembre 1983 97502x

1983 1984

**THÉÂTRE CENTENNIAL**

**KATE & ANNA MCGARRIGLE**

en première partie: HARMONICA ZEKE

**dimanche le 27 novembre**

19 h 30 Billet: 10,00 \$

UNIVERSITÉ BISHOP'S, LENNOXVILLE

563-4966

BAR SALON

**LA SOURCE**

**COATICOOK**

**Apocalypse**

**Power Rock**

VENDR., SAM. - 25, 26 NOV.

Prix de présence

Tél.: 849-4396

LES CONCERTS SYMPHONIQUES DE SHERBROOKE INC.

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE**

est à la recherche de

**VIOLONISTES, ALTISTES ET CONTREBASSISTES**

Les personnes intéressées sont priées d'expédier leurs notes biographiques à:

**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE**

Ecole de musique Université de Sherbrooke

2500, boul. de l'Université

Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Pour renseignements supplémentaires: 565-4692

98540

**CABARET NO. 1 WINDSOR BAR WATOPEKA**

OUVERT du mardi au samedi de 3h à la fermeture.

Venez voir nos jolies dansesuses.

**SUPER GALA du 6 au 10 DEC. Incl. CINQ DANSEUSES en SPECTACLE CONTINUEL.**

Chemin St-Georges de Windsor

Rte 249 nord, 8e rang

98101 Bale Fredette sur le chemin du Lac Boissonneault

**Spécial du mois de NOVEMBRE**

Petite Brochette sur riz **\$7.95**

**Nouveau SPECIAL DU DIMANCHE SOIR**

Rosbif à volonté **\$6.95**

Spécial pour enfants **\$3.50** (12 ans et moins) Dimanche seulement.

**Nouveau! Du lundi au vendredi, entre 5h et 7h SPECIAL ROSBIF \$5.95**

**Chansonnier vendredi et samedi soir**

Reservations: 569-8757

1665, rue King ouest, Sherbrooke

**UNE FÉERIE DE CADEAUX DEMARC**

**BEAUX LIVRES**

	rég	special
Montreal Mia-Klaus	80.00\$	59,95\$
Le grand livre de la peinture à l'huile	29.95\$	23,95\$
Le Romantisme	94.95\$	29,95\$

**JEUNESSE**

Sophie pierrot et un crapaud	14.95\$	11,95\$
Avant d'aller dormir	11.95\$	9,95\$
Coffret le petit ours	15.80\$	12,95\$

**DIVERS**

Manuel de l'auto du Readers Digest	29.95\$	25,95\$
Globe terrestre (antique)	44.95\$	29,95\$
Jeu de rummy	23.95\$	19,95\$

Plus de nombreux autres spéciaux du 15 novembre au 31 décembre 1983

Librairie Demarc

Carrefour de l'estrie, Sherbrooke (819) 569-9957

# Il revient dans la société pour rétablir les faits Roch 'Moïse' Thériault a compris

SHERBROOKE — Roch "Moïse" Thériault a compris. Il a compris que le fait de vivre en réclusion de la société n'est pas la meilleure façon pour régler les problèmes du monde et est content d'être revenu dans cette société.

C'est du moins manchettes des journaux l'attitude rayonnante alors qu'il

et jusqu'en février en période de liberté surveillée.

On tente de rétablir les faits, pour faire contrepoids aux informations diffusées pendant l'affaire

re par les médias d'information.

Pour ce faire, Roch Thériault utilise la littérature puisque, comme il l'affirme, "il semble que la rédaction d'un livre soit devenue dans notre société l'instrument privilégié pour se faire entendre lorsqu'il s'agit de rétablir les faits dans leur vrai contexte."

"Ma réputation est par terre et même si cela doit me prendre toute ma vie, je rétablirai les faits pour mes enfants et pour mes amis, affirme-t-il."

Ecrit pendant sa période de réclusion, l'ouvrage raconte la vie menée par le groupe et les principaux événements qui ont ponctué cette période.

"Mais jamais plus je ne retournerai en réclusion de la société, j'ai eu ma leçon," lance Thériault.

"D'autant plus que les mêmes problèmes que l'on veut fuir en société peuvent se reproduire en ermitage. Cependant, même si nous ne vivons plus ensemble, notre groupe est ressorti encore plus fort que jamais de cette expérience."

avec des liens d'amitié indissolubles."

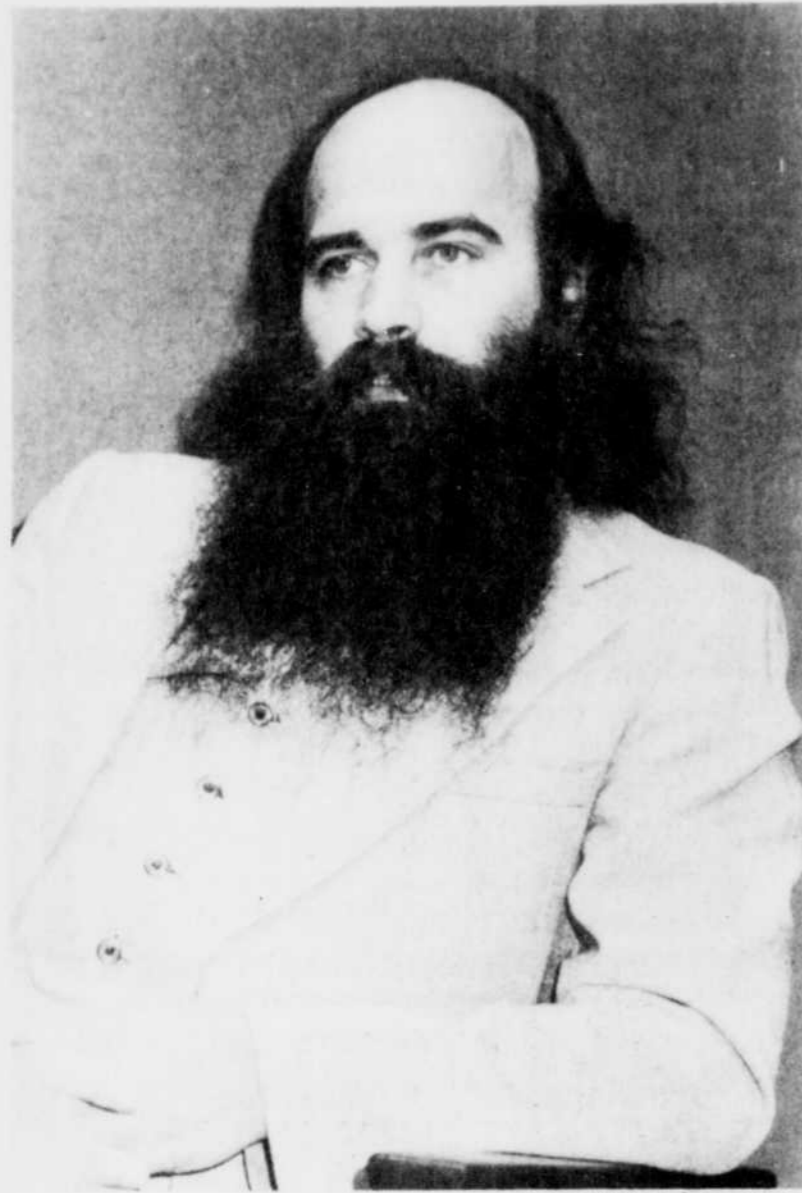
Ce à quoi il aspire aujourd'hui, c'est de s'installer à la campagne pour cultiver sa terre.

Vivant actuellement à Charlebourg pour les besoins de la justice, Thériault dit vivre sans grandes ressources, aidé en partie par son éditeur de même que par les quelques revenus provenant d'une poissonnerie, d'une traiteurie et d'un troupeau de chèvres que le groupe

pe possède à New-Charlisle.

Outre la promotion de son ouvrage, Roch Thériault travaille aussi à la préparation d'un deuxième livre, qu'il publiera lorsqu'il aura terminé sa période de liberté surveillée et qu'il ne sera plus soumis à la censure du ministère de la Justice.

Il fait remarquer que ce premier ouvrage ne devrait être qu'un aperçu qui devrait mettre en appétit pour le suivant.



(Photo La Tribune par Claude Poulin) Roch Thériault: j'ai eu ma leçon.

qu'il affichait cette semaine, au cours de la tournée de promotion qui l'amena à Sherbrooke pour présenter son ouvrage. L'affaire Moïse, la montagne de l'Éternel, publié aux éditions du Nouveau Monde.

Tous se souviendront du groupe qui, entre 1978 et 1981, a défrayé les

s'installait sur les bords du lac Sec, en Gaspésie, à 18 kilomètres de toute civilisation.

Aujourd'hui, cette aventure de 3 1/2 ans terminée et les 16 mois de réclusion pour le patriarche du groupe Roch "Moïse" Thériault comptés, celui-ci se trouve actuellement

## Récital de Deschamps pour la lutte contre le cancer

MONTREAL (PC) — Parce qu'il n'a jamais accepté la mort et qu'il n'entend pas rester dans sa tour d'ivoire, l'humoriste Yvon Deschamps donnera un récital bénéfice, le 5 décembre prochain, au Théâtre Félix Leclerc à Montréal, au profit de la Fédération québécoise du cancer dont ce sera l'événement de clôture de la campagne de financement amorcée en septembre.

Faisant l'annonce de son spectacle "Voyage dans le temps", hier, pour lequel il s'est déjà vendu 460 des 610 billets disponibles à \$50 l'unité, le monogoniste a souligné qu'un numéro intitulé "Le chanceux" traitera spécifiquement du problème des handicapés.

1983 1984  
THÉÂTRE CENTENNIAL

SHARON, LOIS et BRAM

ACCLAMÉS D'UN Océan À L'AUTRE, ILs CHARMERONT TOUS LES ENFANTS AVEC LEURS CHANSONS POPOLLES

Le samedi 3 décembre à 13 hrs  
Billets: 5 \$

UNIVERSITÉ BISHOPS, LENOXVILLE  
563-4966

Le théâtre de la Poursuite présente

ACTORS' LAB DE TORONTO

ATELIER SUR L'ENTRAÎNEMENT DE L'ACTEUR

par: Richard Nieoczym, directeur artistique

But: Acquies une méthode d'entraînement  
Durée: 30 heures (du 25 au 30 nov. inclusivement)  
Pré-requis: — volonté de dépassement  
— bonne santé physique

NOTE: Une formation en théâtre n'est pas nécessaire.

Informations et inscriptions: 567-1363 et 30 NOVEMBRE à 20h30

Spectacle double "Raspoutine à Jérusalem" avec Richard Nieoczym  
"Renaissance" avec Daniel Baillargeon

4,00\$ et 5,00\$ la pigeonnier

138, Wellington N

La ruée vers Laure

comédie de Marie-Thérèse Quinon

mise en scène: Jacques Rossi

avec: Josée La Boissière, Guy Mignault, Michel Dutilleul, René Lefebvre

du 10 novembre au 10 décembre

98010X

SUPER PROGRAMME D'AMATEURS

Raoul Richard, M.C.

tous les samedis soir

Une commandite de Labatt 50 avec la collaboration de la Brasserie Dany et Tico Pizzeria

- 1 voyage en Floride au gagnant
- 1 voyage en Floride tiré au hasard pour tous les autres concurrents.
- 1 voyage en Floride tiré au hasard parmi la clientèle.

Pour renseignements: HOTEL BROMPTON

2 St-Joseph, Bromptonville  
846-2715

"Je persiste et signe..."

Jamais on a rendu un aussi vibrant hommage à Jacques Brel"

Marc Châtelle ECHO-VEDETTES

"Un trio inoubliable: Brel-Oddéra-Marchand", Jean Royer LE DEVOIR

"Une excellente soirée!" Pierre Beaulieu LA PRESSE

"Oddéra et Marchand se complètent à merveille. Ils sont excellents. Voilà un show de qualité!" Pascale Perreault LE JOURNAL DE MONTRÉAL

"Un autre grand moment du spectacle (...)" Jacques Samson LE SOLEIL

"Comme si Brel était revenu pour de bon" Martine Lemay LE DROIT

Au pigeonnier deux soirs seulement le 25 et 26 novembre à 20 h 30

Réervations 564-2060

Le Pigeonnier 138, rue Wellington Nord, Sherbrooke

UNE PRÉSENTATION DE CHLT CITE-FM 102.7

Danielle Oddéra et Jean Marchand

LA TROUSSE

OU "Les confidences d'une guldoune pas ordinaire" avec Danielle Fichaud.

C'est un "one woman show" mettant à nu l'âme et la vie d'une prostituée qui aime faire son métier et qui est "fine" avec ses clients.

APRÈS 2 MOIS à la Licorne à Montréal.

Les 25-26 NOV. 20 h 30  
Billets: 7.50  
En collaboration avec CMO O'KEEFE

RES.: 847-0470

SAMEDI, 26 NOV. BAR-SALON L'ARALLONGE

Spectacle avec invité spécial ROY ROBI

Le groupe OPAZ

1325, 12e Avenue nord, Fleurimont

STUDIO JEAN MALO

SESSIONS D'APPRENTISSAGE EN ANIMATION RADIO-TELEVISION

DICTION - PHONETIQUE - PAUSE DE VOIX

MAITRISEZ L'ART... DE L'ENTREVUE DU REPORTAGE DE LA NOUVELLE DE LA RECLAME PUBLICITAIRE.

Vivez pleinement l'ère de la communication

Inscrivez-vous!

111, King o., Sherbrooke

Cours privé sur demande "POUR LES GENS DE PAROLES"

- 567-0684 -

Permis du Ministère de l'éducation du Québec No 390520

4200, King ouest, Sherbrooke 563-4755

— Fruits de mer — Grillades — Fine cuisine

NOUVEAU tous les dimanches soir de 5h à 10h

Fondue chinoise à volonté et plus (sauces et légumes inclus) \$6.95 pour seulement

BIENTOT PROMOTION DE NOVEMBRE

2 nouvelles salles à manger au 1er étage de l'Elite.

2 salons très discrets et accueillants. (A suivre)

LANGOUSTINES \$9.95 assiette garnie

KENWOOD

Chaîne stéréo haute fidélité

Ampli-tuner MA / MF

Modèle KR65 — 60 watts RMS

Incluant table tournante, 4 touches incluses 2 enceintes de son (2 haut-parleurs)

Special \$449

G. DOYON TV / SON 1115, rue Conseil Sherbrooke

569-5746 562-7886

Special Du dimanche

Filet mignon bouquetière 9.95 par pers.

Table d'hôte pour le mois de novembre

Soupe à l'oignon à la française non gratinée

Salade verte

Escalope de veau à la crème 13,25\$

ou Filet doré amandière ou flambé pernod 10,95\$

(Servis avec pommes de terre ou riz et le légume du jour)  
Dessert du jour  
Thé ou café

Bon Appétit!

Le Falaise St-Michel

100, rue Webster, Centre-ville, Sherbrooke

(3e étage du stationnement municipale) Pour réservations: 567-6339

Ouvert de lundi au vendredi de 11h à 23h, samedi de 17h à 23h, dimanche de 17h à la fermeture

LES CONCERTS SYMPHONIQUES DE SHERBROOKE INC.

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE SHERBROOKE

est à la recherche d'un ou d'une

PIANISTE de la région pour jouer la Fantaisie pour piano, chœur et orchestre de Beethoven lors de son concert du 31 mars 1984

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leurs notes biographiques et une photo récente, en prenant soin d'indiquer les institutions fréquentées, leurs professeurs au cours de leurs cinq dernières années d'études et le dernier diplôme obtenu. L'expérience de concerts avec orchestre devra être mise en évidence. Un jury de trois personnes, présidé par M. Alexander Brott, étudiera les dossiers et choisira les candidats (tes) à l'audition qui aura lieu le 4 février 1984.

La décision du jury est sans appel.

Les dossiers devront parvenir, avant le 15 décembre 1983, à l'ECOLE DE MUSIQUE UNIVERSITE DE SHERBROOKE 2500, boul. de l'Université Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Pour renseignements supplémentaires: 565-4692

# "A 29 ans, j'ai eu l'impression grisante de commencer une nouvelle carrière"

—John Travolta

par Philippe Daguerre

AFP — "C'était magique! Bien sûr, je ne suis pas un danseur professionnel, bien sûr, on n'accède pas sans efforts au niveau d'un danseur de Broadway, mais il régnait sur le plateau une atmosphère

landais au firmament des étoiles hollywoodiennes.

"Staying Alive" raconte sur un rythme haletant l'histoire de Tony Manero (Travolta), un danseur issu

L'argument, on le voit, est mince, mais Travolta fait à lui seul tout l'intérêt du film, tant il "explose" dans un rôle qui lui colle à la peau comme son maillot de danseur. "Staying Alive", c'est aussi le fruit de la col-

laboration de deux fortes personnalités et, qui plus est, de deux grands amis: Stallone et Travolta.

**Travolta et Stallone: une paire d'amis**

"Avoir Stallone pour acteur en scène, j'en avais rêvé depuis le jour où, en vacances à Hawaï, j'avais vu 'Rocky III', raconte Travolta. 'Je n'étais dit, à cette époque: si jamais je tourne une suite de 'Saturday Night Fever', j'aimerais que Tony Manero connaisse un destin aussi fort que celui de Rocky. Aussi avais-je demandé à mon agent de contacter Stallone lorsqu'on m'avait présenté le scénario de 'Staying Alive'.

"Des notre première rencontre, nous nous sommes compris, poursuit Travolta. Il est im-

possible de nier que Stallone a eu sur moi une influence importante et même très positive. Aujourd'hui, plusieurs mois après le tournage, je me sens dans une forme fabuleuse.

"J'étais pourtant déjà quelqu'un de concerné par son corps, mais je ne mesurais pas à quel point la forme physique influe sur le moral. J'ai le sentiment d'avoir été transformé physiquement et mentalement. Je me sens plus sûr, plus sûr de moi, plus déterminé dans mes choix. Je brûle d'enchaîner sur d'autres films. Je ne me sens pas épuisé comme après mes précédents tournages."

"Stallone a été un exemple", estime Travolta. "Il communique son énergie à tous ceux qui l'approchent. Rien ne lui paraît inacces-

sible ou impossible. Il me répétait sans cesse pour me donner du courage: 'tu peux tout faire comme un vrai danseur'. Et il avait raison. On peut reculer ses propres limites. Je le sais, je l'ai fait."

**Travolta: le triomphe de la persévérance**

John Travolta que l'on compare aux Etats-Unis à Marlon Brando, a connu une des carrières les plus fulgurantes de l'histoire du cinéma.

Pourtant, même s'il aime à répéter "Ma vie a été un conte de fées", son succès est

dû d'abord à sa persévérance.

Ne en 1954, dans le New Jersey, John est le fils d'un immigrant sicilien et d'une actrice d'origine irlandaise qui devra renoncer à sa carrière pour élever ses six enfants.

A 16 ans, il interrompt ses études et décide de s'installer à New York. Comme sa sœur Anne, il veut être acteur ou danseur et il se donne un an pour y parvenir.

L'homme qui va lancer Travolta est un Australien de génie, le producteur Robert Stigwood. Il a compris que le jeune Italo-irlandais est fait pour interpré-

ter idéalement un genre qu'il veut remettre au goût du jour: la comédie musicale. Ca sera "Saturday Night Fever", un "Grease" ou Travolta et Olivia Newton-John formeront un couple d'un charme irrésistible.

Ces films coïncident avec le déferlement de la "disco-music" et la bande musicale de "Saturday Night Fever" connaît un tel succès qu'elle rapporte plus d'argent que le film.

Mais Travolta sait aussi s'imposer à l'écran dans des rôles très différents de ceux de "Saturday Night" ou "Grease". Dans "Blow Out", de Brian

De Palma, un subtil mélange de l'affaire de Chappaquiddick et du scandale du Watergate, il apparaît sous les traits d'un reporter plein d'autorité.

Idole des moins de vingt ans, Travolta ne cache pas qu'il a construit son prodigieux succès davantage grâce à son aspect physique qu'à ses facultés intellectuelles.

"C'est vrai que je suis quelqu'un de sexuel, dit-il, c'est une part non négligeable de ma personnalité. C'est d'ailleurs ainsi que le public me perçoit. Pourquoi cela devrait-il me gêner? N'est-ce pas plutôt flatter?"



Association des auteurs des Cantons de l'Est

**26** présente

**Bernard Trudel**  
en spectacle

Le mardi 29 novembre, 20h30  
au

**Pigeonnier**  
(138, Wellington n.)

**Entrée: 2\$**

re extraordinaire. Nous répétions un show, j'étais entouré de vrais danseurs, je travaillais sous la direction d'un vrai chorégraphe et j'ai eu, à 29 ans, l'impression grisante de commencer une nouvelle carrière... Une flamme passe dans les célèbres yeux bleus de John Travolta lorsqu'il évoque le tournage de "Staying Alive", le film de son ami Sylvester Stallone dont il est la vedette. Un rôle en or pour le "roi du disco", une suite en quelque sorte à "Saturday Night Fever" qui, voilà six ans, avait propulsé cet obscur comédien italo-ir-

Il y a de tout dans les petites annonces de La Tribune

**LOCATION**  
• T.V. • VIDEO • CASSETTES  
• JEUX VIDEO • AMPLIFICATEURS • ETC.

**G. DOYON TV / SON**  
1115, rue Conseil, Sherbrooke  
Tél: 569-3746 562-7886

**Centre d'achats Rock Forest, 564-2272**  
Licence complète

Nos spécialités: **METS ITALIENS**  
**METS CANADIENS**  
**FRUITS DE MER**

**SPECIAL DU MOIS**

Brochettes de porc	3.95
Brochettes de poulet	4.95
Steak au poivre avec salade	6.95
Steak d'entrecôte avec salade	5.95

Visitez notre bar-salon **LA LUNE**

**café**

Pour améliorer son français écrit

Cours autodidactique de français écrit  
Cours par correspondance, informatisé, individualisé et crédité.  
Ouvert à tous.  
Date limite d'inscription: le 16 décembre 1983  
Frais d'inscription: 25\$  
Téléphoner au (514) 343-7393 ou envoyer le coupon-réponse à:

Université de Montréal  
café  
C.P. 6211, succursale A  
Montréal (Québec)  
H3C 3Y9  
Je désire recevoir les renseignements et le formulaire d'inscription

Nom/prénom  
Adresse

**Les Délices... du Dimanche**

**MENU GASTRONOMIQUE (11.00 AM à 10.00 PM)**

1. Trésors de la mer 2. Délices de la terre

TOURTE AUX ESCARGOTS CHAMPIGNONS FARCIS  
CHAUDREE DU VIEUX PORT VELOUTE AUX HERBES  
CRABE D'ALASKA FILET BOEUF EN PAPILOTES  
RIZ PILAF ET LEGUMES POMMES DE TERRE, LEGUMES  
PAIN A L'AIL, SALADE CESAR  
FRAPPE AUX POIRES OU GATEAU DES ILES  
THE CAFE INFUSION

**8.95**

AUSSI A LA CARTE ET SPECIAUX DU MOIS

**Le Filet du Pêcheur Restaurant**  
309 rue Wellington Sud, Réservations: 562-8846

**Pour un dindon de bon ton...**  
... ou pour toute volaille rôtie, viandes rouges et blanches, le **Nuit de la St-Jean**. C'est un beaujolais d'appellation contrôlée. Sec et fruité, il est importé de France... pour vous bien servir.

Prix S.A.Q.: 6,60\$ (750 ml)

Offert presque partout où l'on vend du vin

**BEAUJOLAIS**  
APPELLATION BEAUJOLAIS CONTRÔLÉE

*Nuit de la St-Jean*

11% alc./vol. 750 mL

Société des alcools du Québec

• Tout nouveau à Sherbrooke •

**LES BRUNCHS ARTISTIQUES**

présentés

**AU RESTAURANT Elite**  
4200, King ouest, Sherbrooke, 563-4755  
tous les dimanches de 11h à 14h.  
"Encourageons nos artistes locaux"

**Dimanche 27 novembre**  
Paulin Lacroix - Michel Garon  
Guitaristes classique et semi-classique

**Dimanche, 4 décembre 1983**  
Elaine Gosselin, pianiste Isabelle Gosselin, violoniste  
Musique populaire et classique

**Dimanche, 11 décembre 1983**  
Claude Potvin, guitariste, auteur interprète  
Musique populaire et semi-classique

**Dimanche, 18 décembre 1983**  
Ghislain Mercier, guitariste  
Musique populaire

Pour informations:  
**RESTAURANT ELITE: 563-4755**

En collaboration avec:

**la tribune**

**49 les Temps**

en 1983

**SAMEDI, 26 novembre 20:30**  
**PLACE D'ART ESTRIE**

Une présentation du Fonds Social des Employés de Saint-Vincent de Paul au profit de la Fondation de l'Hôpital Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke

**Billets en vente chez:**  
• Eaton • Place d'Art Estrie  
• Hôpital Saint-Vincent de Paul (La Ruche)

# une tournée. gastromomique... en ESTRIE

## LA RECETTE DE LA SEMAINE...

avec le chef ALAIN ROSBY du Hovey Manor  
"SUPREME DE POULET, VINAIGRE DE FRAMBOISES"

**Ingrédients:**

- 1 Poitrine de Poulet, désossée
- 1 oz. de vinaigre de framboises
- 1/2 oz. de Brandy français
- 34 oz. de Porto
- 2 oz. de crème 35%
- 1 c. à soupe d'huile
- Sel et Poivre Blanc

**Mode de Cuisson:**

Dans une poêle à frire, faire chauffer l'huile. Saler et poivrer vos morceaux de poulet et faire dorer le poulet de chaque côté. Enlever l'huile et déglacer avec Brandy et Porto. Retirer du feu et garder au chaud. Réduire à demi, ajouter la crème 35% et réduire jusqu'à épaississement. Napper le poulet

L'Estrie une région depuis longtemps reconnue pour ses coins enchanteurs, ses paysages agréablement variés et ses gens accueillants, mérite qu'on s'attarde à découvrir ses haltes gastronomiques. En voici quelques-unes.

### Moulin à Poivre

**Restaurant  
Salle à manger**

**Spécialités belges**

Connaissez-vous le "Chicon au gratin", les Carbonades flamandes, la fondue Bruxelloise, la gaufre de Bruxelles et d'autres spécialités toutes plus délicieuses les unes que les autres.

Venez déguster les spécialités belges dans un cadre agréable, chaleureux et intime. De plus, un spécial du jour, une table du chef à partir de \$9.95

**Apportez votre vin.**  
7 jours par semaine de 11h a.m. à 22h.  
266, Principale ouest, Magog, Qué. (819) 843-4337

## Brasserie canadienne

1375, rue Sherbrooke, Magog, Qué. J1X 2J4, (819) 843-5585

**SPECIAL DE NOVEMBRE**

- Coquilles St-Jacques \$2.75
- Terre et Mer \$8.95
- Darnes de saumon \$4.25



## L'ESTRIE...

une tradition  
de fine cuisine et  
d'hospitalité.

### AUBERGE

"LES DELICES D'ORFORD"

SPECIALS DE GROUPES  
pour vos  
**PARTY DES FETES**

Un APERO-MAISON et une  
BOUTEILLE DE CHAMPAGNE à  
la RETROTHERQUE, MAGOG  
sont offerts aux groupes de 8 personnes  
ou plus jusqu'au 24 décembre 83

**TABLE D'HOTE**  
à \$11.95 ou \$12.95 (sur demande)  
tous les soirs  
en 17h et 21h.

12 MOTELS AVEC VIDEO (sur demande)

RESERVATIONS: 843-7212  
(Motel ou salle à manger)

Sortie 115 de l'autoroute  
des Cantons de l'Est  
(Au premier poste de péage, suivre les  
indications pour St-Benoit du Lac et  
surveiller les enseignes, autrefois Motel  
67, Chemin Mileta)  
NOUVELLE ADMINISTRATION  
BIENVENUE!

### Les Trois Marmites enr.

Un restaurant familial de classe au centre-ville.

Les mercredis  
et vendredis soir:

**FESSE DE BOEUF A  
VOLONTE \$9.95**  
Comptoir à salade

Les jeudis et dimanches  
soir:

**BUFFET ITALIEN A  
VOLONTE \$7.95**  
Comptoir à salade

Ouvert  
de 7.00 à 22.00

Cartes: Visa, Master Charge,  
American Express acceptées.

du LUNDI SOIR  
**ESCALOPE DE VEAU \$5.95**  
(potage et café)

475, Principale O., Magog,  
843-4448

### La Vieille Maison Eastman

**SPECIALITES:**

- FRANCAISE
- ITALIENNE
- FRUITS DE MER

**TABLE D'HOTE**

Fermé le lundi et le mardi  
Sortie 106, Autoroute des Cantons de l'Est  
Réservations: 1-514-297-2288

### Un endroit qu'il vous faut connaître!

*Auberge  
du  
fenil*

Tous les soirs  
**TABLE D'HOTE**  
\$14.50 \$18.50 \$25.00

**BRUNCH** tous les dimanches  
de 11h a.m.  
à 2h p.m.  
à volonté \$10.00 / pers.

**P.S. Tarif spécial hors saison**  
Convention avec possibilité de location d'auberge.  
Chemin Mont Bon Plaisir, Eastman, Qué., JOE 1P0  
(514) 297-3362 (pour réservations)

### MANOIR HOVEY

Voici quelques-unes de  
nos spécialités:

- Suprême de poulet au  
vinaigre de framboise \$11.25
- Médallions de porc au  
porto et au kiwi \$12.25
- Noisettes d'agneau,  
sauce Cumberland \$14.75
- Filet de boeuf en crêpe  
avec pâte et duxelles \$15.00
- Truite arc-en-ciel pochée,  
beurre blanc avec caviar \$12.00
- Brunch buffet (tous les  
dimanches) \$11.00

sur le lac Massawippi  
North Hatley, Qué.  
présente  
une cuisine raffinée dans un décor d'autrefois.

Nous apprécions  
vos réservations: 842-2421

Un accueil chaleureux vous attend!

### AUBERGE DU RELAIS

KNOWLTON  
vous invite

**VOICI NOTRE MENU DE NOVEMBRE**

- Le dimanche de 10h30 a.m.  
à 2h00 p.m. BRUNCH \$6.75
- Le dimanche soir de 5h00 à 10h00  
FESSE DE BOEUF  
ET SALADE BAR A VOLONTE \$7.50
- Le lundi soir à partir de 5h00  
HOMARD \$8.00
- Le mercredi soir  
BROCHETTES \$6.50
- Le jeudi soir  
RIB STEAK \$7.50
- Le vendredi soir  
CUISSSES DE GRENOUILLES \$7.50
- Le samedi soir  
CANARD DU LAC BROME \$7.00
- Fondue Parmesan  
Salade du Chef  
Potage  
Rib steak  
Dessert, café \$9.75 p.p.

**L'AUBERGE DU RELAIS** 186, rue Knowlton, ville du Lac Brome  
Réa.: 243-6136

### Atmosphère exceptionnelle

**SALLE A MANGER  
Le GOSIER**  
à la gorge de Coaticook

PROMOTION BROCHETTE DE FILET  
DE NOVEMBRE MIGNON \$8.95

**Brunch**  
du dimanche de 11h à 14h  
8.95 adultes 4.95 enfants (10 ans et moins)

Pianiste à la salle à manger les  
samedis et dimanches.  
FERME le lundi.  
Réservez tôt pour les Fêtes.  
Salle de réception pour 150 personnes.

Réservations: 849-4949  
145, rue Michaud - Coaticook

### Auberge des Carrefours

**A VOTRE DISPOSITION:**

- Bar "La Serre"
- Salle à manger "La Boulangerie"
- "Le Café" (ouvert 24 heures)
- Salles de réception
- Banquets (à prix populaire)
- Salles de réunions
- Chambres

**NOS SPECIALITES:**

- Cuisine chinoise
- Côte de boeuf au jus, sam./dim.
- Brunch du dimanche

111 PLACE JEAN-JACQUES BERTRAND  
COWANSVILLE (QUEBEC)  
Téléphone: (514) 263-7331

"Le tout, dans un décor typiquement québécois"